

2 Ιανουαρίου 2004

Ο Πρόεδρος των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής George W. Bush απέστειλε στις 26 Δεκεμβρίου 2003 προς τον Πρωθυπουργό της Ελλάδος Κώστα Σημίτη την ακόλουθη επιστολή:

«Αγαπητέ κύριε Πρωθυπουργέ,

Ο επερχόμενος χρόνος πρόκειται να είναι ιστορικής σημασίας για την Κύπρο, καθώς πραγματοποιούνται οι φιλοδοξίες της για ένταξη της στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής πιστεύουν, εδώ και καιρό, ότι είναι σημαντικό να επιτευχθεί μια δίκαιη και βιώσιμη λύση του κυπριακού προβλήματος, η οποία θα είναι προς όφελος και των δύο πλευρών στο νησί, αλλά και των συμφερόντων ασφαλείας της Ελλάδος και της Τουρκίας. Αυτή τη στιγμή, έχουμε ένα παράθυρο ευκαιρίας για να επιτευχθεί επίλυση, ούτως ώστε μια ενωμένη Κύπρος να ενταχθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Δεν πρέπει να αφήσουμε το παράθυρο αυτό να κλείσει.

Μετά τις εκλογές στη βόρεια Κύπρο, τα μέρη θα πρέπει να επιστρέψουν άμεσα στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων, υπό τη μεσολάβηση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών Κόφι Αννάν. Ο Γενικός Γραμματέας προσφέρθηκε να επαναδραστηριοποιηθεί στη διαδικασία επίλυσης, υπό την προϋπόθεση όμως ότι όλα τα μέρη θα δηλώσουν την πολιτική τους βούληση να οριστικοποιήσουν το σχέδιο επίλυσης του Κυπριακού και να το θέσουν σε δημοψηφίσματα σε συγκεκριμένη ημερομηνία. Σας παροτρύνω να ακολουθήσετε άμεσα αυτή την προσέγγιση, την οποία έχει ομόφωνα υιοθετήσει το Συμβούλιο Ασφαλείας και σας ζητώ να ενθαρρύνετε τον Πρόεδρο κ. Παπαδόπουλο να πράξει το ίδιο. Εκτιμώ τις επαναλαμβανόμενες δηλώσεις του Προέδρου Παπαδόπουλου για την πρόθεσή του να επιστρέψει στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων. Τώρα είναι η στιγμή για δράση.

Οι Ηνωμένες Πολιτείες υποστήριξαν σθεναρά τις διαπραγματεύσεις που αποσκοπούσαν στην επίλυση του Κυπριακού πριν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης το Δεκέμβριο του 2002 και στη Χάγη την περασμένη άνοιξη. Θα παραμείνουμε ενεργά δραστηριοποιημένοι, θα εξαρτηθεί όμως από τους ηγέτες, ιδιαίτερα τους ηγέτες του νησιού, να επιτύχουν μια συνολική και μόνιμη συμφωνία. Συνεργαζόμενοι, μπορούμε να γράψουμε ιστορία που θα ωφελήσει την Ελλάδα και την Κύπρο, αλλά και την Τουρκία και όλη τη διεθνή κοινότητα.

Ειλικρινά,
George W. Bush»

Ο Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης απάντησε σήμερα 2 Ιανουαρίου στην επιστολή του Αμερικανού Προέδρου. Η απαντητική επιστολή του Πρωθυπουργού προς τον Πρόεδρο των Ηνωμένων Πολιτειών George W. Bush έχει ως ακολούθως:

«Αγαπητέ κύριε Πρόεδρε,

Θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για την επιστολή σας της 26^{ης} Δεκεμβρίου και για το σταθερό ενδιαφέρον σας για την επίλυση του κυπριακού προβλήματος.

Η επικείμενη ολοκλήρωση της ένταξης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση αδιαμφισβήτητα δημιούργησε μια νέα δυναμική προς την κατεύθυνση μιας συνολικής λύσης. Η κυβέρνησή μου έχει καλωσορίσει την επιθυμία, που πρόσφατα εκφράστηκε από την πλειοψηφία των Τουρκοκυπρίων, για λύση του κυπριακού προβλήματος και υπέρ των ωφελημάτων της ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, παρά τις πιέσεις τις οποίες αντιμετώπισαν, προκειμένου να υποστηρίξουν το υπάρχον status quo.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επανειλημμένα ζητήσει από τα εμπλεκόμενα μέρη και ειδικότερα από την Τουρκία και την τουρκοκυπριακή ηγεσία να υποστηρίξουν σθεναρά τις προσπάθειες του Γενικού Γραμματέα για επανέναρξη των συνομιλιών στη βάση των προτάσεων του. Έχει επίσης υπογραμμίσει την ανάγκη για μια συνολική διευθέτηση σύμφωνη προς τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, που θα τύχει διαπραγματεύσεως επί τη βάσει των αναλυτικών προτάσεων του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών. Μια τέτοια διευθέτηση και η ένταξη μιας επανενωμένης νήσου στην Ένωση θα επιτρέψει σε όλους του Κυπρίους να μοιραστούν ένα μέλλον ασφάλειας και ευημερίας.

Όπως ορθώς και εσείς επισημαίνετε, ο Πρόεδρος Παπαδόπουλος έχει καταστήσει απόλυτα σαφή την ετοιμότητά του να επιστρέψει στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων, οποτεδήποτε ο κ. Ανάν το κρίνει σκόπιμο. Ατυχώς, πολύτιμος χρόνος έχει καθεί μέχρι σήμερα εξαιτίας της συνεχιζόμενης αδιαλλαγίας του Τουρκοκύπριου ηγέτη και της απροθυμίας του να εμπλακεί σε ουσιαστικές και εποικοδομητικές διαπραγματεύσεις, καθώς επίσης και εξαιτίας της έλλειψης πολιτικής θέλησης από πλευράς της Άγκυρας να ασκήσει την πίεση που απαιτείται, ώστε να υπάρξουν αποτελέσματα.

Συμμερίζομαι πλήρως την άποψή σας ότι ο επερχόμενος χρόνος αποτελεί ιστορική ευκαιρία για την Κύπρο. Η κυβέρνησή μου έχει πλήρη συνείδηση της σημασίας του να εξευρεθεί λύση στο πρόβλημα της νήσου και των θετικών επιπτώσεων που κάτι τέτοιο θα είχε για την ειρήνη και τη σταθερότητα στην ευρύτερη περιοχή. Θα εξακολουθήσουμε να μην φειδώμεθα προσπαθειών για την επίτευξη αυτού του σκοπού. Με χαρά διαπιστώνω ότι και οι Ηνωμένες Πολιτείες προτίθενται να παραμείνουν ενεργά ενταταγμένες σε αυτή την προσπάθεια.

Δεχθείτε παρακαλώ, κύριε Πρόεδρε, τις καλύτερες ευχές μου για το Νέο Έτος.

Ειλικρινά,
Κώστας Σημίτης»